

La posizione infinitiva: approfondimenti

Dico	che tu sei buono.	CONTEMPORANEITA'	infinito PRESENTE
Dico	che tu eri/sei stato/fosti buono	ANTERIORITA'	infinito PERFETTO
Dico	che tu sarai buono	POSTERIORITA'	infinito FUTURO
Dicevo/Dissi/Ho detto	che tu eri buono.	CONTEMPORANEITA'	infinito PRESENTE
Dicevo/Dissi/Ho detto	che tu eri stato buono	ANTERIORITA'	infinito PERFETTO
Dicevo/Dissi/Ho detto	che tu saresti stato buono	POSTERIORITA'	infinito FUTURO

LE PROPOSIZIONI INFINITIVE con **L'INFINITO PRESENTE** : **CONTEMPORANEITA'**

Dico Lucium errare .	<i>Dico che Lucio sbaglia.</i>	nel PRESENTE
Dicebam Lucium errare .	<i>Dicevo che Lucio stava sbagliando.</i>	nel PASSATO
Consulem esse Romae puto .	<i>Credo che il console sia a Roma.</i>	nel PRESENTE
Consulem esse Romae putabam .	<i>Credevo che il console fosse a Roma.</i>	nel PASSATO
Consulem esse Romae putabo	<i>Crederò che il console sarà a Roma.</i>	nel FUTURO
NB. Quando il soggetto della proposizione infinitiva è il medesimo della reggente, l'infinito perfetto si traduce in italiano con l'infinito passato preceduto dalla preposizione di .		
Lucius dicit se sincerum esse .	<i>Lucio dice di essere sincero.</i>	nel PRESENTE
Lucius dicebat se sincerum esse .	<i>Lucio diceva di essere sincero.</i>	nel PASSATO

LE PROPOSIZIONI INFINITIVE con **L'INFINITO PERFETTO ATTIVO**: **ANTERIORITA'**

Puto puerum bonum fuisse .	<i>Penso che il ragazzo sia stato buono.</i>	rispetto al PRESENTE
Putabam puerum bonum fuisse .	<i>Pensavo che il ragazzo fosse stato buono.</i>	rispetto al PASSATO
Putabo puerum bonum fuisse .	<i>Penserò che il ragazzo sarà stato buono.</i>	rispetto al FUTURO
Constat legatos pervenisse .	<i>Si sa che gli ambasciatore sono arrivati.</i>	rispetto al PRESENTE
Constabat legatos pervenisse .	<i>Si sapeva che gli ambasciatori erano arrivati.</i>	rispetto al PASSATO
Constabit legatos pervenisse .	<i>Si saprà che gli ambasciatorie saranno arrivati.</i>	rispetto al FUTURO
Lucius dicit se sincerum fuisse .	<i>Lucio dice di essere stato sincero.</i>	rispetto al PRESENTE
Lucius dixit se sincerum fuisse .	<i>Lucio disse di essere stato sincero.</i>	rispetto al PASSATO
Lucius dicet se sincerum fuisse .	<i>Lucio dirà di essere stato sincero.</i>	rispetto al FUTURO

LE PROPOSIZIONI INFINITIVE con **L'INFINITO PERFETTO PASSIVO**: **ANTERIORITA'**

Dico puerum laudatum esse .	<i>Dico che il ragazzo è stato lodato.</i>	rispetto al PRESENTE
Dicebam puerum laudatum esse .	<i>Dicevo che il ragazzo era stato lodato.</i>	rispetto al PASSATO
Dico puellam laudatam esse .	<i>Dico che la ragazza è stata lodata</i>	rispetto al PRESENTE
Dicebam puellam laudatam esse	<i>Dicevo che la ragazza era stata lodata.</i>	rispetto al PASSATO

LE PROPOSIZIONI INFINITIVE con **L'INFINITO FUTURO ATTIVO**: **POSTERIORITA'**

Puto puerum futurum esse/fore bonum.	<i>Penso che il ragazzo sarà buono.</i>	rispetto al PRESENTE
Putabam puerum futurum esse/fore ...	<i>Pensavo che il ragazzo sarebbe stato buono.</i>	rispetto al PASSATO
Constat legatos perventuros esse .	<i>Si sa che gli ambasciatori arriveranno.</i>	rispetto al PRESENTE
Constabat legatos perventuros esse .	<i>Si sapeva che gli ambasciatori sarebbero...</i>	rispetto al PASSATO
Lucius dicit se sincerum futurum esse/ ...	<i>Lucio dice che sarà sincero.</i>	rispetto al PRESENTE
Lucius dixit se sincerum futurum esse/ ...	<i>Lucio disse che sarebbe stato sincero.</i>	rispetto al PASSATO